

BauKer.®

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra, nuestro servicio de post venta lo asistirá con gusto.

Para quaisquer consultas ou reclamações, dirija-se à loja Sodimac onde adquiriu o produto, munido do comprovante de compra; nosso Serviço de Pós Vendas o atenderá com prazer.

ARGENTINA

Teléfono de contacto:
0810-222-7634
www.sodimac.com.ar

CHILE

Teléfono de contacto:
600 600 4020
www.sodimac.cl

COLOMBIA

Teléfono de contacto:
01 8000 115 150
www.homecenter.com.co

MÉXICO

Teléfono de contacto
01 800 522 53 53
www.sodimac.com.mx

PERÚ

Teléfono de contacto: 4192000
www.sodimac.com.pe
www.maestro.com.pe

URUGUAY

Teléfono de contacto: 0800-7634
www.sodimac.com.uy

BRASIL

Telefone de contato:
0300 7634622
www.sodimac.com.br

Importado y/o Distribuido por: Argentina: FALABELLA S.A. C.U.I.T. 30-65572582-9 - Suipacha 1111 P. 18 (1008) - Buenos Aires. Tel.: 54-11-4710-5600. - Brasil: CONSTRUDÉCOR S.A. CNPJ: 03.439.316/0008-64 - SAC: 55-11-2046-2500. - Chile: SODIMAC S.A. RUT 96.792.430-K - Av. Pdtte. Eduardo Frei M. 3092, Renca, Santiago. Tel.: 56-2-7738-1000 / IMPERIAL S.A. RUT 76.821.330-5. Av. Santa Rosa 7874, La Granja - Santiago - Tel.: 56-2-2399-7000 / FALABELLA RETAIL S.A. RUT 77.261.280-K - Manuel Rodríguez Norte 730, Santiago - Tel.: 600-380-5000 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A. RUT 78.627.210-6 - Nataníel Cox 620 Subterráneo, Santiago - Tel.: 562-827-0211 - Colombia: SODIMAC COLOMBIA S.A. Cód. SIC 800242106, NIT. 800.242.106-2 - Carrera 680 N° 80-70, Bogotá, Tel.: 57-1-5460000 / FALABELLA DE COLOMBIA S.A. NIT.900.017.447-8 - Calle 99 No 11A - 32, No. Reg. SIC: 900017447 - Bogotá - Tel.: 57-1-5878002 Nacional: 01-8000-113252. - Perú: Tiendas del Mejoramiento del Hogar S.A. RUC 20112273922. Av. Angamos Este Nro. 1805 Int. 2, Surquillo - Lima - Lima. Tel.: 51-1-2119500 / SAGA FALABELLA S.A. RUC: 20100128056, Av. Paseo de la República 3220, San Isidro, Lima - Tel.: 51-01-512-3333 / HIPERMERCADOS TOTTUS S.A. Av. Angamos Este Nro. 1805, oficina 5, Piso 10, Surquillo - Lima - RUC: 20508565934 - Tel.: 51-01-513-335 - Uruguay: Homecenter Sodimac S.A. RUT 21.699.665 0015 - Plaza Independencia 811, Montevideo, Uruguay - Tel.: 598-2604-7105 México: COMERCIALIZADORA SODIMAC S.A. de C.V. Avenida Adolfo López Mateos 201, Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan de Juárez, Estado de México, C.P. 53150. RFC CSD161207R2A. Tel.: +52 55 5375 9000.

BauKer.®

INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES

BENCH GRINDER 6" (150 mm)
ESMERIL DE BANCO 6" (150 mm)
ESMERILHADEIRA DE BANCO 6" (150 mm)
MODELO/MODEL BG150



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión, el usuario debe leer este manual de instrucciones.
El uso de esta herramienta puede ser peligroso. Utilice siempre equipo de seguridad. Mantenga una distancia de seguridad adecuada. Mantener fuera del alcance de los niños.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.
O uso desta ferramenta pode ser perigoso. Sempre use equipamentos de segurança. Manter uma distância de segurança adequada. Manter fora do alcance de crianças.

WARNING: To reduce the risk of injury, user must read this instruction manual.
The use of this tool can be dangerous. Always use safety equipment. Maintain an adequate safety distance. Keep out of the reach of children.

ESPAÑOL/PORTUGUÉS/INGLÉS

3 AÑOS / ANOS
GARANTÍA / GARANTIA
YEARS WARRANTY

Datos técnicos

Esmeril de Banco

Modelo	BG150
Diámetro discos abrasivos	6 " x 3/4 " x 1/2 " (150 mm x 16 mm x 12.7 mm)
Potencia al vacío	200 W
Velocidad máxima en vacío	(50 Hz) 2 950 r/min (RPM)
Velocidad máxima en vacío	(60 Hz) 3 450 r/min (RPM)
Velocidad revolución seco	27.08 m/sec
Peso	7.8 kg (17.1 lb)

Voltaje / Tensión - Frecuencia de entrada

País	Voltaje / Tensión	Frecuencia	Ficha Enchufe
Chile	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 220	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 110	110 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

NOTA: Los detalles y especificaciones aquí contenidos, son los considerados correctos al momento de imprimir esta información. No obstante, el fabricante se reserva el derecho de cambiar la información técnica sin aviso previo.

Descripción de las piezas

ATENCIÓN



Siempre use
lentes de
seguridad



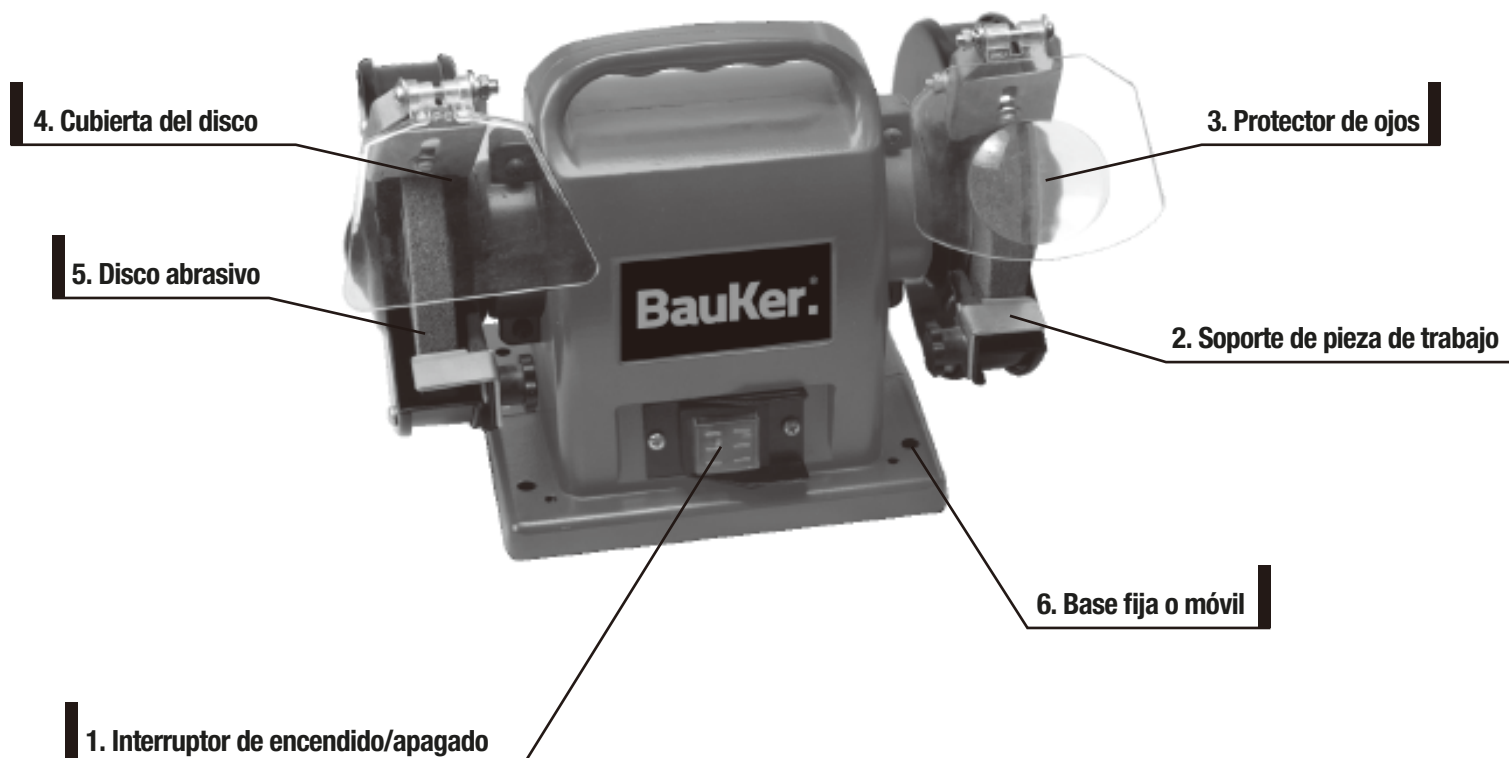
Siempre use
máscara anti
polvo



Siempre use
zapatos de
seguridad



Siempre use
guantes de
seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión,
el usuario debe leer este manual de instrucciones.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea cuidadosamente todas las instrucciones.

Si omite el cumplimiento de las instrucciones dadas a continuación, puede sufrir una descarga eléctrica u ocasionar fuego y/o lesiones personales. Conserve todas las advertencias e instrucciones para una futura referencia. La expresión “herramienta eléctrica” en todas las advertencias listadas más abajo, se refiere tanto a las herramientas operadas con cable como también a aquellas operadas a baterías (inalámbricas).

Área de trabajo

A. Siempre mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.

B. No use herramientas eléctricas donde exista riesgo de causar explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.

C. Mantenga tanto a niños como a transeúntes y espectadores lejos mientras opere una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar que el operador pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

A. Los enchufes de las herramientas eléctricas, deben ser coincidentes con la toma eléctrica. Jamás modifique el enchufe de manera alguna. No use adaptador de enchufe con herramientas eléctricas que requieran conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas eléctricas coincidentes, reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.

B. Evite el contacto del cuerpo con superficies cimentadas o con conexión a tierra, tales como tubos, radiadores, estanterías y refrigeradores. Hay un incremento de riesgo de descarga eléctrica, si su cuerpo es conectado a tierra.

C. Jamás exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que penetra al interior de una herramienta aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

D. No haga mal uso del cable. Jamás traslade la herramienta tomándola por el cable como tampoco debe tirar bruscamente de él para desconectar la herramienta de la toma eléctrica. Mantenga el cable siempre lejos del calor, aceite, bordes filosos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados, incrementarán el riesgo de una descarga eléctrica.

E. Cuando opere una herramienta eléctrica diseñada para exteriores, sólo use cables de extensión eléctrica diseñados para uso exterior. El uso de este tipo de cables, diseñados para el uso exterior, reduce el riesgo de descarga eléctrica.



IMPORTANTE: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

Seguridad personal

A. Manténgase alerta, siempre mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido, mientras la opera, puede causar lesiones personales serias.

B. Use equipo de seguridad. Siempre use lentes de protección. Equipamiento de seguridad tal como máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protectores auditivos, los cuales, usados adecuadamente, reducirán las lesiones personales.

C. Evite el encendido fortuito. Asegúrese que el interruptor de encendido se encuentre en posición apagado antes de enchufar el artefacto, sobre todo con máquinas como ésta, que cuentan con botón de funcionamiento permanente. Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor, aumenta el riesgo de accidentes.

D. Quite cualquier llave o herramienta de regulación antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje junto a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica, puede ocasionar lesiones personales.

E. No se extralimite. Mantenga los pies en forma adecuada y equilibrados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

F. Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes, lejos de piezas móviles. La ropa suelta, joyas o pelo largo, pueden engancharse en las piezas móviles.

G. Si son suministrados dispositivos de conexión para la extracción del polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que ellos estén correctamente conectados y de que sean usados en forma adecuada. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Mantenimiento cuidadoso de las herramientas eléctricas

A. Jamás fuerce la herramienta eléctrica. Siempre use la herramienta eléctrica correcta, de acuerdo a la aplicación requerida. El usuario, trabajará de manera más segura y mejor con la herramienta eléctrica adecuada, en un área específica de aplicación.

B. Jamás use un artefacto que tenga el interruptor de encendido/apagado, defectuoso. Una herramienta eléctrica que no pueda ser encendida ni apagada, es peligrosa y debe ser reparada sólo por el servicio técnico autorizado.

C. Desconecte el enchufe de la toma eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenar cualquier herramienta eléctrica. Tales medidas de seguridad preventivas, reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

D. Guarde las herramientas eléctricas sin uso lejos del alcance de los niños y jamás permita que aquellas personas que no estén familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones, puedan operar esta máquina. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de aquellos usuarios no adiestrados en su uso.

E. Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise cualquier mala alineación o unión de piezas móviles, avería de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de las herramientas eléctricas. Si la herramienta está dañada debe ser reparada, sólo por su servicio técnico autorizado antes de ser usada. Muchos accidentes son causados por una pobre mantención de las herramientas eléctricas.

F. Mantenga las herramientas de corte filosas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con los bordes de corte correctamente afilados, están menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

G. Use la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con las instrucciones suministradas teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser desarrollado. El uso de las herramientas eléctricas para un propósito diferente para el cual fueron diseñadas, puede provocar una situación peligrosa.

Servicio

Asegúrese de que la mantención y/o reparación de la herramienta eléctrica, sea hecho sólo por su servicio técnico autorizado y usando sólo repuestos originales. Esto garantizará su seguridad y la de esta herramienta.

Instrucciones de Seguridad Específicas para Esmeril de banco

ADVERTENCIA: Para asegurar el empleo seguro de la herramienta, lea y siga las siguientes instrucciones de seguridad y operación.

- a. Al esmerilar cualquier metal, la herramienta produce chispas las cuales pueden saltar a su ropa o a su cara. El usuario debe usar una máscara facial completa para la cara y ropa protectora adecuada. Además, asegúrese de que no esté operando el esmeril alrededor de materiales o líquidos inflamables. Siempre asegúrese de que los protectores de seguridad y los protectores de los discos de esmerilar estén en su lugar, en todo momento.
- b. Asegúrese de que los discos de esmeril estén por sobre el rango de velocidad (rpm) que alcanza la máquina. Observe este dato en la etiqueta del esmeril y en el empaque de los discos.
- c. Frecuentemente, enfríe la pieza en agua para prevenir el sobre calentamiento, tenga cuidado de que no entre agua en el esmeril.
- d. Use el soporte de material de trabajo (4) para sostenerlo. Si éste no es usado, la torsión del disco de esmeril puede arrancar de sus manos la pieza de trabajo, pudiendo provocar serios daños.
- e. No use discos de óxido de aluminio cuando esmerile metales no ferrosos como aluminio y latón. Use discos de carburo de silicio.
- f. Cuando pula material, siempre sostenga el material en el lado más bajo del disco pulidor. Siempre mantenga los dedos alejados del disco del esmeril y del soporte de material de trabajo.

Nota: El rendimiento de esta herramienta, varía dependiendo de las variaciones en el voltaje de la línea local. El uso de extensiones eléctricas puede afectar, además, el rendimiento de la herramienta.



ADVERTENCIA: Las advertencias, precauciones e instrucciones declaradas en este manual pueden no cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden ocurrir. Debe ser entendido por el operador que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incorporarse a este producto, pero deben ser proporcionados por el operador.

g) Este dispositivo no fue diseñado para uso constante. Para evitar sobrecalentamiento, no debe exceder 15 minutos de uso continuo. Dejar enfriar el equipo unos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

h) No utilizar discos abrasivos dañados o deformados.

i) El diámetro nominal del disco abrasivo es de 150 mm, luego de utilizarlo, si el disco se reduce más de 25 mm debe ser reemplazado por uno nuevo.

j) El ajuste del dispositivo para apoyo de piezas se realiza para compensar el desgaste del disco abrasivo y deberá realizarse en forma gradual, manteniendo la distancia entre el soporte y el disco tan reducida como sea posible, pero nunca debe ser mayor a dos milímetros.

k) Encienda la máquina y espere a que alcance su máxima velocidad antes de poner la pieza de trabajo en contacto con el disco abrasivo.

l) No detenga nunca el disco con la mano o con alguna otra pieza, espere a que se detenga sola y aleje lo más posible sus manos del disco.

El esmeril de banco Bauker es un aparato combinado para el rectificado basto y fino. Ha sido diseñado principalmente para el mecanizado y rectificado de cuchillos, tijeras, formones, cinceles, etc. y para las herramientas similares. Se excluyen expresamente todas las demás aplicaciones.



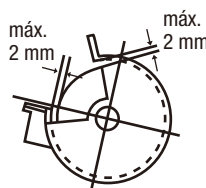
ADVERTENCIA: Sólo se deberán utilizar discos abrasivos que lleven datos sobre el fabricante, tipo de ligadura, dimensiones y número de revoluciones descritas en los datos técnicos de la máquina.



ADVERTENCIA: Al retirar el esmeril de banco de su embalaje, verifique que se encuentren todas sus partes y piezas. Si falta alguno de ellos, diríjase inmediatamente con el producto completo y su comprobante de compra al lugar donde lo adquirió.

Conexión y puesta en marcha

1. Ubique la máquina sobre un lugar de base sólida. En lo posible, fije la máquina mediante cuatro tornillos a la mesa.
2. Instale las protecciones transparentes contra chispas (3) en la cubierta de protección (4), utilizando los tornillos incluidos. Mantenga la distancia entre la cubierta de protección y el disco abrasivo tan pequeña como sea posible, pero en ningún caso sobrepase los 2 mm. **NUNCA** utilice el esmeril de banco sin las protecciones contra chispas, para evitar quemaduras y posible principio de incendio.
3. Fijar el soporte para piezas y siempre asegurar que exista una distancia máxima de 2 mm entre el disco abrasivo y el soporte (ver figura a la derecha). El ajuste del dispositivo para apoyo de piezas se realiza para compensar el desgaste del disco abrasivo y deberá realizarse en forma gradual, manteniendo la distancia entre el soporte y el disco tan reducida como sea posible, pero nunca debe ser mayor a dos milímetros.
4. Antes de instalar los discos abrasivos, verifique su óptima calidad. Para ello, deberá ser sometido a una prueba de sonido (los discos abrasivos tienen un sonido claro al golpear ligeramente con un martillo).
5. Instale los discos utilizando las bridas de sujeción incluidas.



6. Ponga en marcha la máquina sin usar los discos por un lapso de 5 minutos como mínimo, a fin de asegurar la correcta instalación de ellas. Mantenerse alejado del lugar, para evitar posibles accidentes.

ADVERTENCIA: La máquina no se deberá utilizar en funcionamiento permanente para evitar el sobrecalentamiento. Precauciones generales de seguridad: Use siempre protectores de oídos y gafas, debido a los niveles de ruidos y al constante riesgo.

Reemplazando el disco abrasivo

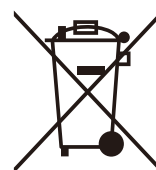
Importante. Antes de reemplazar el disco abrasivo, asegúrese que el equipo esté apagado y que el enchufe de alimentación esté desconectado del tomacorriente. Asegúrese que el disco de reemplazo sea apto para una velocidad superior a la del esmeril.

1. Remover el tornillo de retención y quitar el soporte para piezas.
2. Remover el tornillo de retención y quitar el protector de ojos.
3. Quitar los tres tornillos y remover la cubierta de protección exterior.
4. Remover la tuerca de retención del disco con una llave hexagonal o una ajustable.
5. Colocar el disco de reemplazo sobre el eje, asegurando que éste no entre en contacto con partes del equipo y que no quede suelto.
6. Coloque la tuerca de fijación.
7. Sostenga el disco, mientras ajusta la tuerca. No ajuste más de lo necesario.
8. Coloque la cubierta de protección y el protector de ojos.
9. Ajuste el soporte para piezas y el protector de ojos.
10. Girar el disco con la mano para asegurarse que tenga un movimiento libre y que los ajustes fueron adecuados.
11. Verificación final: Conecte el equipo y coloque la protección de ojos, póngase a un lado y encienda el equipo en máxima velocidad durante varios minutos



PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Información para la eliminación ambientalmente responsable de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE), para los usuarios particulares.



Este símbolo en los productos o los documentos que los acompañan indica que los equipos eléctricos y electrónicos usados o que han alcanzado el fin de su vida útil no deben eliminarse con los residuos domésticos. Para la eliminación, el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de acopio designados, donde serán aceptados de forma gratuita. También es posible que en algunos países pueda devolver sus productos a su

distribuidor al comprar un producto nuevo equivalente. Eliminar correctamente este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier efecto adverso sobre la salud humana y el medio ambiente que pudiera producirse por la eliminación y manipulación inadecuada de los desechos. Contacte a su autoridad local para obtener más detalles sobre el centro de acopio más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos de conformidad con la legislación local. Si desea deshacerse de este producto, contacte a las autoridades locales o al distribuidor y pida información sobre el método correcto de eliminación.

SÍMBOLOS

La placa de características de su herramienta puede contener algunos símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.



Use protección auditiva

Use protección para los ojos

Use protección respiratoria



Cumple con las normas de seguridad



Lea el manual de instrucciones



El producto cumple con los requisitos de RoHS



Advertencia general



Los productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte a su autoridad local o al distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.

Garantía y servicio técnico

Gracias por escoger este producto

Herramientas BAUKER: 3 Años de Garantía

- Nuestros equipos han sido sometidos a pruebas precisas y están cubiertos por una garantía de fabricación de acuerdo a las normas vigentes.
- Esta garantía tiene vigencia a partir de la fecha de compra del producto.

POR FAVOR, GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

- Si este producto presenta una falla dentro del periodo de garantía, diríjase al SST autorizado.
- Incluya su comprobante de compra original, detalle de las fallas, su nombre y dirección, lugar y fecha de compra. El fabricante no efectuará reembolso. Todo producto deberá estar adecuadamente limpio, seguro y embalado cuidadosamente para prevenir daños o lesiones durante el transporte. El fabricante podrá rechazar los despachos poco apropiados o inseguros.
- Debe facilitar el comprobante de compra antes de llevar a cabo cualquier trabajo de reparación o mantención.
- Todos los trabajos deben ser llevados a cabo sólo por servicio técnico autorizado.
- Cualquier pieza que sea reemplazada dentro de la garantía, será propiedad del servicio técnico autorizado y no será devuelta.
- La reparación o reemplazo del producto no extenderá el periodo de garantía.
- La reparación o reemplazo de su producto bajo garantía le otorga beneficios adicionales y que no afectan sus derechos como consumidor establecidos en la ley.

Lo que cubre la garantía:

Las reparaciones cubiertas por la garantía deben cumplir las siguientes condiciones:

- Que los defectos sean atribuibles a fallos o defectos en los materiales o la manufactura. Si cualquier pieza ya no está disponible o está discontinuada, el fabricante la reemplazará con una pieza alternativa y funcional, dentro del periodo de garantía.

- Que las instrucciones de este manual se hayan observado completamente.
- Que la reparación no haya sido realizada o intentada por personas ajenas al servicio técnico autorizado.
- Que se hayan utilizado únicamente accesorios originales
- Que el producto no se haya expuesto a malos usos tales como golpes, abolladuras o a ambientes dañinos para la máquina

Lo que no cubre la garantía:

El fabricante no garantiza la reparación requerida como resultado de:

- El desgaste de partes y/o componentes debido a la operación normal del equipo.
- Daños accidentales causados por el transporte, uso negligente y operación inadecuada, consecuentes de un uso o una instalación erróneos o impropios, que no observen las advertencias expuestas en el manual de instrucciones.
- Cambio o modificación del producto en cualquier forma.
- El uso de partes y accesorios distintos de los originales del fabricante.
- Instalación defectuosa.
- Reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por un servicio técnico o persona no autorizadas.

Este equipo está diseñado para un uso PROFESIONAL y para otro tipo de actividades domésticas normales. Por lo tanto, la garantía NO CUBRIRÁ usos diferentes al especificado. El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas u objetos materiales causados por una mala instalación o por un uso incorrecto del equipo.

Por cualquier reclamo o desperfecto diríjase a la tienda Sodimac donde adquirió el producto junto con su comprobante de compra. Nuestro servicio de post-venta lo asistirá con gusto.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

Esmerilhadeira de banco

Modelo	BG150
Diâmetro de discos abrasivos	6 " x 3/4 " x 1/2 " (150 mm x 16 mm x 12.7 mm)
Potência ao vazio	200 W
Velocidade máxima em vazio	(50 Hz) 2 950 r/min (RPM)
Velocidade máxima em vazio	(60 Hz) 3 450 r/min (RPM)
Velocidade de revolução seco	27.08 m/sec
Peso	7.8 kg (17.1 lb)

Voltagem / Tension - frequência de entrada

País	Voltagem / Tension	frequência	Ficha Tomada
Chile	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 220	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 110	110 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

NOTA: Estas especificações técnicas são consideradas corretas ao imprimir o manual de uso. Entretanto, o fabricante reserva-se o direito de realizar qualquer alteração sem aviso prévio.

Descrição dos componentes

ATENÇÃO



Use sempre
lentes de
segurança



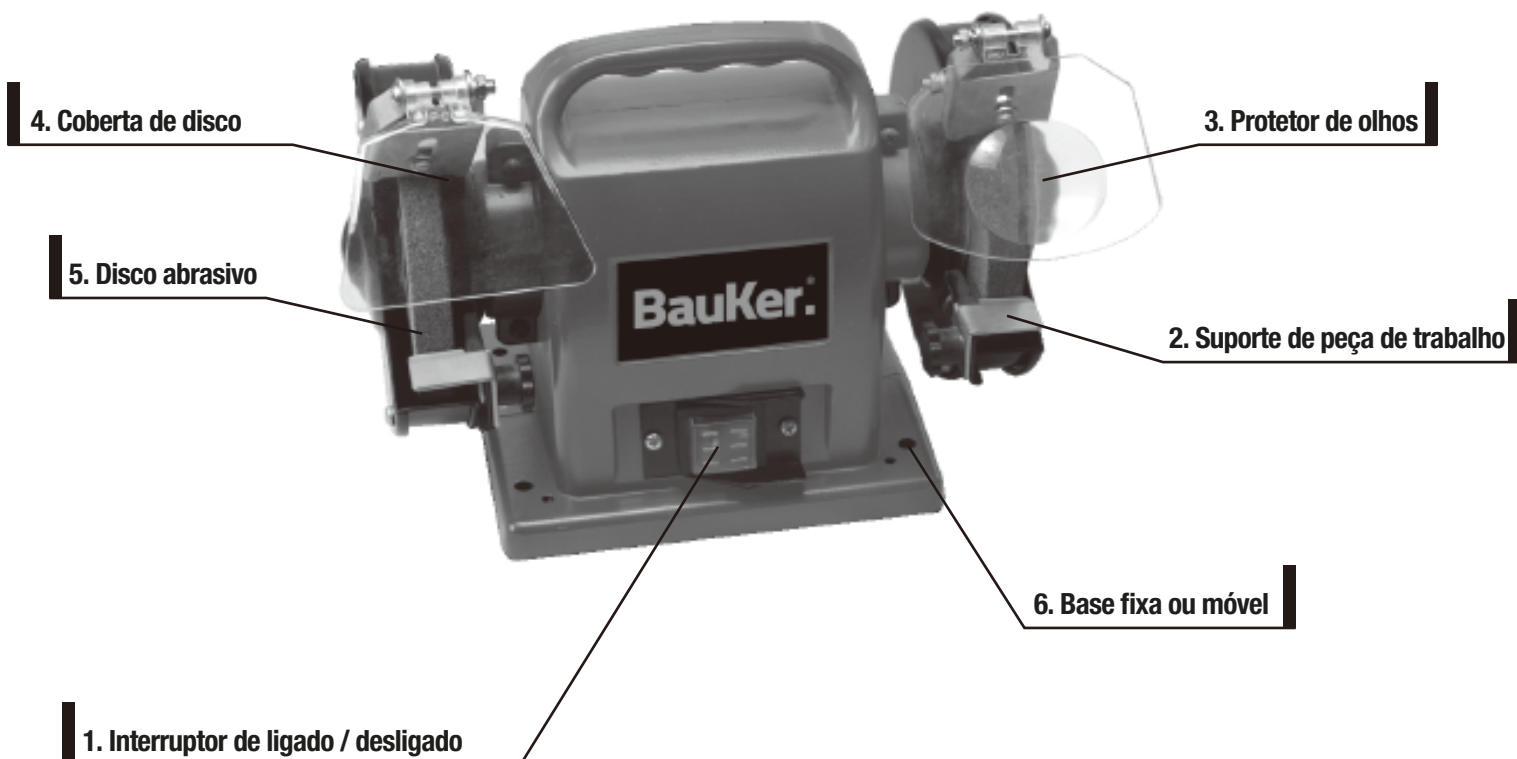
Use sempre
protetor
anti barulho



Use sempre
sapatos de
segurança



Use sempre
luvas de
segurança



ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de lesão,
o usuário deve ler o manual de instruções.

Instruções de segurança para ferramentas elétricas



Advertência! Leia atentamente todas as instruções. O descumprimento das instruções detalhadas abaixo pode resultar em choques elétricos, incêndios ou ferimentos. Conserve todas as advertências e instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" se refere, e todas as advertências, às ferramentas que funcionam mediante redes elétricas bem como às ferramentas sem fio, operadas a bateria.

Área de trabalho

A. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.

B. Não use ferramentas elétricas em ambientes com risco de explosão, onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar pós ou vapores.

C. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o seu uso. Caso ocorra uma distração do operador, é possível que ele perca o controle sobre a ferramenta.

Segurança elétrica

A. O plugue da ferramenta elétrica deve encaixar completamente na tomada. Não modifique o plugue de maneira alguma. Não utilize adaptadores em ferramentas elétricas protegidas por ligação terra. Plugues padronizados e tomadas apropriadas reduzem o risco de choques elétricos.

B. Evite que seu corpo entre em contato direto com superfícies ligadas a terra, como tubos, refrigeradores e aquecedores. Existe elevado risco de choque elétrico quando alguma parte do corpo está em contato direto com a terra.

C. Mantenha o aparelho afastado de chuva ou umidade. Infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

D. Não utilize o cabo da ferramenta para transportar, pendurar ou desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, áreas cortantes ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.

E. Ao trabalhar com a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize cabos de extensão apropriados. A utilização desses cabos reduz o risco de choque elétrico.



IMPORTANTE: Se o cabo de alimentação da ferramenta estiver danificado, este deverá ser substituído por um cabo preparado especialmente, disponível mediante a assistência técnica autorizada. Não tente operar ferramentas em más condições.

Segurança pessoal

A. Esteja atento, observe o que você está fazendo e tenha prudência ao trabalhar com ferramentas elétricas. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado, sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um pequeno momento de descuido ao utilizar ferramentas elétricas pode levar a lesões graves.

B. Ao utilizar ferramentas elétricas, use equipamentos de proteção como máscaras de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, protetor auricular e óculos de proteção, de acordo com o tipo de aplicação da ferramenta elétrica, para reduzir os riscos de acidentes.

C. Evite o funcionamento involuntário das ferramentas elétricas. Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada antes de conectá-la à rede, bem como antes de levantá-la ou transportá-la. Transportar a ferramenta com o dedo no interruptor pode gerar acidentes.

D. Remova chaves de regulagem ou de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica. Chaves fixadas a partes móveis que possuem movimento de rotação podem resultar em graves acidentes.

E. Não trabalhe em posições anormais. Mantenha sempre o equilíbrio e a firmeza durante a utilização de ferramentas elétricas. Isso gera maior controle durante situações inesperadas de uso.

F. Utilize roupas apropriadas. Não use roupas largas nem joias ou relógios. Mantenha cabelos, roupas e luvas afastadas das partes em movimento da ferramenta. Roupas largas, cabelos compridos, joias e relógios podem vir a se prender nas partes em movimento da ferramenta elétrica.

G. Se as ferramentas possuírem acessórios especiais para aspiração ou coleta de poeira, assegure-se de que estejam devidamente fixados. A utilização de equipamentos de coleta de poeira reduz o risco de inalação de pó.

Manutenção e cuidados de ferramentas elétricas

A. Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize o aparelho apropriado de acordo com a aplicação ou trabalho a ser desempenhado. A ferramenta correta fará um trabalho mais rápido e seguro na aplicação para a qual ela foi projetada.

B. Não utilize uma ferramenta elétrica que possua o interruptor de liga/desliga defeituoso. Ferramentas que não podem ser controladas pelo interruptor representam perigo e devem ser reparadas pelo serviço técnico autorizado.

C. Remova o plugue da tomada antes de fazer ajustes, montagens de acessórios ou até mesmo antes de guardar o equipamento. Essa medida evita o arranque involuntário e acidental da ferramenta.

D. Armazene as ferramentas elétricas longe do alcance de crianças e pessoas que não estejam familiarizadas com o equipamento e com as instruções contidas neste manual. Ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.

E. Mantenha a ferramenta elétrica sempre em bom estado de uso. Verifique se existem desalinhamentos, peças emperradas ou quebradas que possam afetar o desempenho normal do equipamento. Se danificada, providencie a manutenção apropriada da ferramenta antes de seu uso. Muitos acidentes são causados por falta de manutenção da ferramenta.

F. Mantenha as ferramentas de corte sempre limpas e afiadas. Peças em bom estado de utilização e bem afiadas emperram com menor frequência e podem ser utilizadas com maior facilidade.

G. Utilize a ferramenta elétrica e seus acessórios conforme com as instruções de segurança contidas neste manual. Sempre avalie a tarefa a ser executada, considerando os aspectos e condições do ambiente de trabalho. O uso da ferramenta elétrica em outras finalidades para as quais elas não foram projetadas pode causar sérios acidentes. Precaução: Use as empunhaduras auxiliares. A perda do controle pode causar ferimentos.

Serviço

A sua ferramenta elétrica deve ser reparada apenas por pessoal especializado. Utilize sempre peças originais. Isso assegura que a segurança de seu equipamento seja mantida.

Instruções de segurança específicas para esmeril de banco

Advertência! Para garantir o uso seguro da ferramenta, leia e siga as seguintes instruções de segurança e operação.

- a) Ao esmerilar qualquer metal, a ferramenta produz chispas, as quais podem pular para a sua roupa ou o seu rosto. O usuário deve usar uma máscara facial completa para a cara e uma roupa protetora adequada. Além disso, certifique-se de que não está operando o esmeril ao redor de materiais ou líquidos inflamáveis. Sempre se certifique de que os protetores de segurança e os protetores dos discos de esmerilar estão no seu lugar, durante todos os momentos.
- b) Certifique-se de que os discos do esmeril estão acima do rango de velocidade (rpm) que alcança a máquina. Observe este dado na etiqueta do esmeril e na embalagem dos discos.
- c) Frequentemente esfrie a peça em água para prevenir um excesso de esquentamento, tenha cuidado de que não entre água no esmeril.
- d) Use o suporte de material de trabalho (4) para sustenta-lo. Se este não for usado, a torsão do disco de esmeril pode arrancar das suas mãos a peça de trabalho, podendo provocar sérias danificações.
- e) Não use discos de óxido de alumínio quando esmerile metais não ferrosos como alumínio e latão. Use discos de carburo de silício.
- f) Quando você polir o material, sempre segure o material no lado mais abaixo do disco polidor. Sempre mantenha os dedos afastados do disco do esmeril e do suporte de material de trabalho.

Nota: o rendimento desta ferramenta varia dependendo das variações na voltagem da linha local. O uso de extensões elétricas pode afetar, também, o rendimento da ferramenta..



Advertência: As advertências, precauções e instruções declaradas neste manual podem não cobrir todas as possíveis condições e situações que possam ocorrer. Deve ser entendido pelo operador que o senso comum e a precaução são fatores que não podem ser incorporados neste produto, mas devem ser proporcionados pelo operador.

- g) Este dispositivo não foi desenhado para um uso constante. Para evitar um esquentamento em excesso, não deve superar os 15 minutos de uso contínuo. Deixe esfriar o equipamento por uns 10 minutos antes de utilizá-lo novamente.
 - h) Não utilizar discos abrasivos danificados ou deformados.
 - i) O diâmetro nominal do disco abrasivo é de 125 mm, logo de utilizá-lo, se o disco se reduzir mais de 25 mm, deve ser substituído por um novo.
 - j) O ajuste do dispositivo para apoio de peças se realiza para compensar o desgaste do disco abrasivo e deverá ser realizado de forma gradual, mantendo a distância entre o suporte e o disco tão reduzida como seja possível, mas nunca deve ser maior a dois milímetros.
 - k) Ligue a máquina e espere a que alcance a sua velocidade máxima antes de colocar a peça de trabalho em contato com o disco abrasivo.
 - l) Não detenha nunca o disco com a mão ou com alguma outra peça, espere a que se detenha sozinha e afaste o mais possível as suas mãos do disco.
- O esmeril de banco Bauker é um aparato combinado para o retificado basto e fino. Foi

desenhado principalmente para o mecanizado e retificado de facas, tesouras, formões, cinzeis, etc., e para as ferramentas similares. Se excluem expressamente todas as demais aplicações.



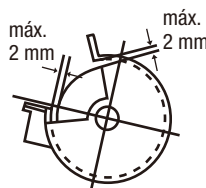
Advertência: Só se deverão usar discos abrasivos que levem dados sobre o fabricante, tipo de ligadura, dimensões e número de revoluções descritas nos dados técnicos da máquina..



Advertência: ao retirar o esmeril de banco da sua embalagem, verifique que se encontram todas as suas partes e peças. Se falta algum deles, dirija-se imediatamente com o produto completo e o seu comprovante de compra ao lugar onde você o adquiriu.

Conexão e posta em marcha

1. Localize a máquina sobre um lugar de base sólida. Na medida do possível, fixe a máquina mediante quatro parafusos à mesa.
2. Instale as proteções transparentes contra faíscas (3) na coberta de proteção (4), utilizando os parafusos incluídos. Mantenha a distância entre a coberta de proteção e o disco abrasivo tão pequena como for possível, mas em nenhum caso exceda os 2 mm. **NUNCA** utilize o esmeril de banco sem as proteções contra faíscas, para evitar queimaduras e possível início de incêndio.
3. Fixar o suporte para peças e sempre garantir que exista uma distância máxima de 2 mm entre o disco abrasivo e o suporte (ver figura à direita). O ajuste do dispositivo para apoio de peças se realiza para compensar o desgaste do disco abrasivo e deverá ser realizado de forma gradual, mantendo a distância entre o suporte e o disco tão reduzida como for possível, mas nunca deve ser maior a dois milímetros.
4. Antes de instalar os discos abrasivos, verifique a sua ótima qualidade. Para isso, este deverá ser submetido a uma prova de som (os discos abrasivos têm um som claro ao ser ligeiramente golpeados com um martelo).
5. Instale os discos usando as braçadeiras de sujeição incluídas.



6. Coloque em marcha a máquina sem usar os discos por um lapso de 5 minutos como mínimo, com o objetivo de garantir a correta instalação delas. Mantenha-se afastado do lugar, para evitar possíveis acidentes.

Advertência: A máquina não deverá ser utilizada em funcionamento permanente para evitar um esquentamento excessivo. Precauções gerais de segurança: Use sempre protetores de ouvidos e óculos, devido aos níveis de barulho e ao risco constante.

Substituindo o disco abrasivo

Importante. Antes de substituir o disco abrasivo, certifique-se de que o equipamento está desligado e que o plugue de alimentação está desconectado da tomada elétrica. Certifique-se de que o disco de substituição é apto para uma velocidade superior à do esmeril.

1. Remover o parafuso de retenção e tirar o suporte para peças.
2. Remover o parafuso de retenção e tirar o protetor de olhos.
3. Tirar os três parafusos e remover a coberta de proteção exterior.
4. Remover a porca de retenção do disco com uma chave hexagonal ou uma ajustável.
5. Colocar o disco de substituição sobre o eixo, garantindo que este não entre em contato com as peças do equipamento e que não esteja solto.
6. Coloque a porca de fixação.
7. Sustenha o disco enquanto ajusta a porca. Não ajuste mais do que o necessário.
8. Coloque a coberta de proteção e o protetor de olhos.
9. Ajuste o suporte para peças e o protetor de olhos.
10. Girar o disco com a mão para certificar-se de que tenha um movimento livre e que os ajustes foram os adequados.
11. Verificação final: conecte o equipamento e coloque a proteção de olhos, coloque-se a um lado e ligue o equipamento na máxima velocidade durante vários minutos.



PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Informações para o descarte ambientalmente responsável de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos, para usuários particulares.



Este símbolo, utilizado nos aparelhos e nos documentos que acompanham estes produtos, indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos usados, e cuja vida útil esgotou, não devem ser descartados junto com lixo doméstico. Para uma eliminação, tratamento, recuperação e reciclagem adequados, dirija-se com estes produtos a centros de reciclagem disponíveis, onde serão coletados gratuitamente. Em alguns países, estes resíduos podem

ser devolvidos ao comprar um produto novo equivalente. O descarte correto deste produto ajudará a reutilizar recursos valiosos e evitará qualquer efeito adverso na saúde humana e no meio ambiente. Para mais informações sobre os sistemas de reciclagem disponíveis, entre em contato com as autoridades locais. Algumas sanções podem ser aplicadas no caso do descarte incorreto de resíduos, em conformidade com as regulações locais.

Para descartar corretamente este produto, entre em contato com as autoridades locais e solicite informações sobre o método correto de eliminação.

SÍMBOLOS

A etiqueta com as especificações da ferramenta pode incluir alguns símbolos que representam informações importantes sobre o produto ou instruções sobre o seu uso.



Use protetores auditivos



Use óculos de segurança



Use proteção respiratória



Cumpra as normas de segurança



Leia o manual de instruções



O produto cumpre as exigências da RoHS



Advertência geral



Os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados junto com lixo doméstico. Recicle o produto nos centros disponíveis. Para mais informações sobre a reciclagem do produto, entre em contato com as autoridades locais ou com o vendedor.

Garantia e serviço técnico

Obrigado por escolher este produto.

Ferramentas BAUKER: 3 anos de garantia

- Os nossos produtos são testados por meio de procedimentos precisos e possuem garantia de fabricação, em conformidade com as normas vigentes.
- Esta garantia tem vigência a partir da data de compra do produto.

POR FAVOR, GUARDE SEU COMPROVANTE DE COMPRA.

- Se este produto apresentar uma falha dentro do período de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnico autorizado.
- Inclua seu comprovante de compra original, o detalhamento das falhas, seu nome e endereço, lugar e data de compra do produto. O fabricante não efetuará reembolso. Todo produto deverá estar adequadamente limpo, seguro e embalado cuidadosamente para evitar danos ou lesões durante seu transporte. O fabricante poderá recusar os envios pouco apropriados ou inseguros.
- Apresente o comprovante de compra ao solicitar qualquer tipo de trabalho de reparação ou de manutenção em seu produto.
- Todos os trabalhos devem ser realizados somente pelo Serviço Técnico Autorizado.
- Qualquer peça substituída dentro da garantia será de propriedade do Serviço Técnico Autorizado, e não será devolvida.
- A reparação ou substituição do produto não estenderá o período de sua garantia.
- A reparação ou substituição de seu produto dentro do período de garantia lhe outorga benefícios adicionais e que não afetam seus direitos como consumidor estabelecidos por lei.

O que cobre a garantia:

Os reparos cobertos pela garantia serão realizados sob as seguintes condições:

- Que os defeitos sejam associados à fadiga de material ou defeitos de fabricação. Se qualquer peça já não estiver disponível ou se já estiver esgotada, o fabricante fará a devida substituição por uma peça alternativa e funcional, dentro do período de garantia.

- Que todas as instruções deste manual sejam cumpridas.
- Que o reparo não tenha sido realizado por pessoal não autorizado.
- Que a ferramenta tenha sido usada apenas com acessórios originais.
- Que o produto não tenha sofrido impactos causados por ambientes inapropriados para o seu uso.

O que não cobre a garantia:

O fabricante não garante a reparação requerida como resultado de:

- Desgaste de peças e/ou componentes devido ao uso normal da ferramenta.
- Danos acidentais causados pelo transporte, uso e instalação negligente e descuidada da ferramenta, descumprindo as advertências indicadas no manual de instruções.
- Qualquer modificação do produto.
- Uso de partes e acessórios adulterados.
- Instalação defeituosa.
- Reparações ou alterações feitas por um serviço técnico ou pessoa não autorizada.

Esta ferramenta foi projetada para uso PROFISSIONAL e para outro tipo de atividades domésticas normais. Portanto, a garantia NÃO COBRE danos causados por outros tipos de uso. O fabricante não se responsabilizará por danos materiais ou lesões corporais causadas por uma instalação inapropriada ou um uso incorreto do aparelho.

Para qualquer reclamação por desperfeito do produto, dirija-se à loja Sodimac onde o produto foi adquirido e apresente o comprovante de compra. O nosso serviço de pós-venda terá o prazer de lhe atender.

Technical description

Technical description

Bench Grinder

Model	BG150
Size of grinding wheel	6 " x 3/4 " x 1/2 " (150 mm x 16 mm x 12.7 mm)
Power input	200 W
Speed	(50 Hz) 2 950 r/min (RPM)
Speed	(60 Hz) 3 450 r/min (RPM)
Speed without load (60 hz)	27.08 m/sec
weight	7.8 kg (17.1 lb)

Voltage / Tension - Input frequency

Country	Voltage / Tension	Frequency	Plug
Chile	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Colombia	110 V~	60 Hz	
Perú	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Argentina	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Uruguay	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 220	220 V ~ - 240 V ~	50 Hz / 60 Hz	
Brasil 110	110 V~	60 Hz	
México	110 V~	60 Hz	

NOTE: The details and specifications contained herein are considered correct at the time this information is printed. However, the manufacturer reserves the right to change technical information without prior notice.

Parts description

ATTENTION



Always wear
safety
glasses



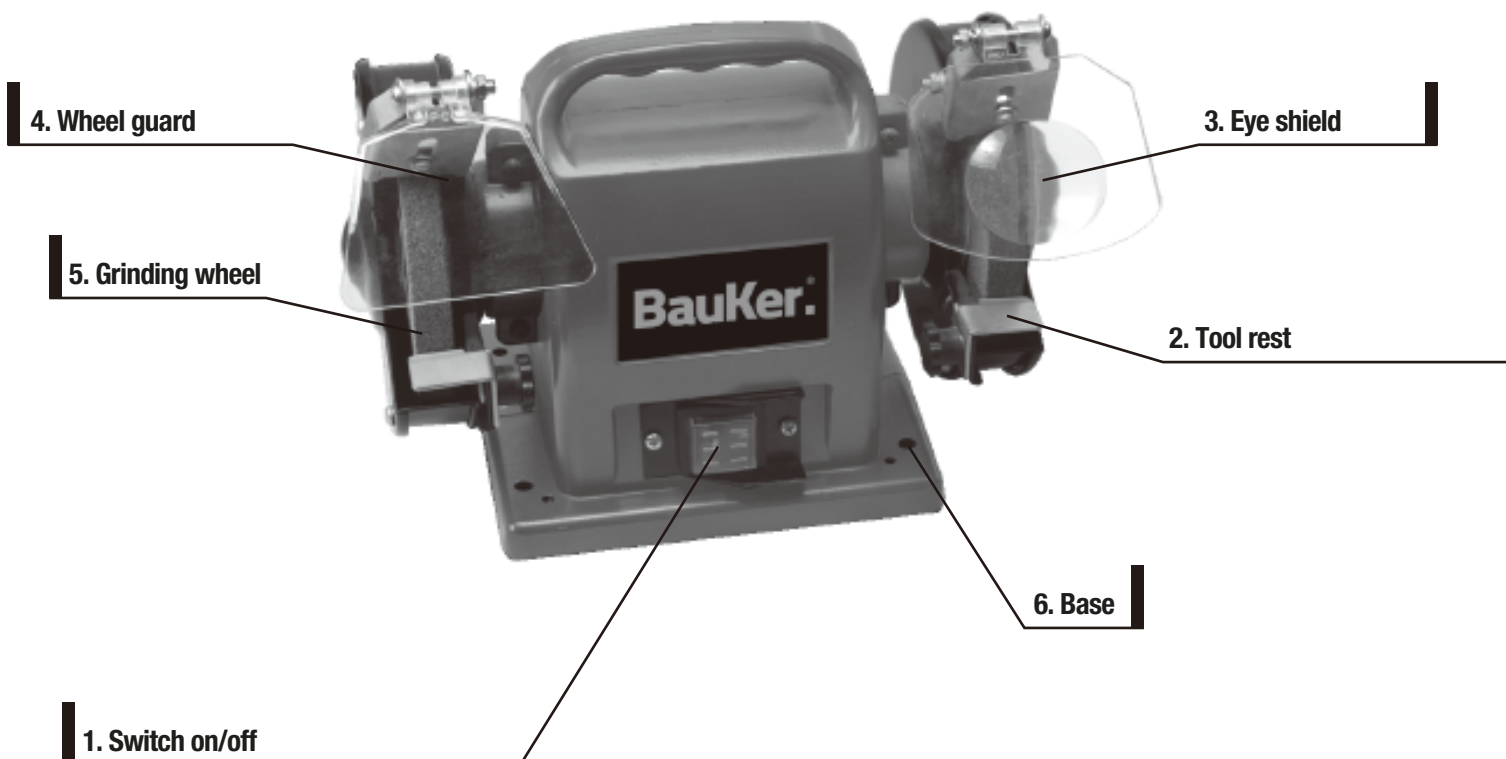
Always wear
breathing
apparatus



Always wear
safety
footgear



Always wear
safety g
loves



WARNING: To reduce the risk of injury,
user must read this instruction manual.

General safety rules for electric tools



WARNING! Read carefully these instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all of the warnings and instructions for further reference.

The term 'power tool' in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area

- A. Keep work area clean and well lit. Cluttered dark areas invite accidents.
- B. Do not operate the generator in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases and dust. Power tools usually create spark that may generate combustion.
- C. Keep your children away and bystanders while power tool is operated. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

A) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

B) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

C) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering in a power tool will increase the risk of electric shock.

D) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges of moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

E) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoors reduces the risk of electric shock.



Warning: If the cord is damaged, it must be replaced for a specially prepared cord available through the authorized technical service organization. Do not attempt operate power tools in bad conditions.

Personal Safety

- A. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- B. Use safety equipment. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- C. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- D. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- E. Do not overreach. Keep proper footing balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- F. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- G. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- A. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- B. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- C. Disconnect the plug from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- D. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- E. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- F. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- G. Use the power tool and accessories in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation. Caution: Use the auxiliary handles provided in this tool. Lost control of the tool may cause personal injuries.

Service

Assure that the maintenance and repair of your power tool by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Special Safety Warnings for bench grinders

Warning!: read and understand all the safety and operation instructions to avoid hazardous situations.

- a. Sparking occurs when grinding metal and it can cause injuries in your face or body. Always wear safety glasses and clothes. Do not use unit or product around any flammable material or fuel. Check that all the safety tool protectors and wheel guards are properly mounted.
- b. Before mounting a new wheel, be sure that it is marked with an RPM that is the same as, or higher than, the no load speed of the grinder as marked on the nameplate.
- c. Cool pieces into water to avoid overheating. Do not water the bench grinder.
- d. Use the tool rest to hold the pieces (4). If it is not used the torsion of the wheel could remove pieces from your hand and cause hazardous situations.
- e. Do not use aluminum oxide wheels when grinding non-ferrous steel as aluminum and brass. Use silicon carbide wheels.
- f. When you grinding steel, always hold the steel by the lowest side of the polisher wheel. Always keep your fingers away from the grinder wheel and the work piece tool rest

Note: tool performance varies depending on voltage variations of the local line. The use of extensions could affect the tool performance.



WARNING: The warnings, precautions and instructions declared in this manual may not cover all possible conditions and situations that can occur. It must be understood by the operator that common sense and self-precaution are factors that cannot be incorporated in this product, but it must be provided by the operator.

- g. This tool was not designed for a continuous use. To avoid overheating, do not exceed over 15 minutes of continuous use. Cold the tool for 10 minutes before using the tool again.
- h. Do not use damaged or cracked wheels
- i. The wheel diameter is 5.3". If the wheel is reduced under 1.0", it must be replaced.
- j. The adjustment of the wheel guard is intended to reduce the damage in the grinding wheel. It must be gradually adjusted to keep the distance between the wheel and the wheel cover as short as possible but it must not be over 2 mm.
- k. Switch the tool on and wait until it get its highest speed before grinding with the wheel.
- l. Do not stop the grinding wheel with hands or any other tool. Wait until it stops and keep your hands away.

Bauker Bench Grinders are ideal for sharpening tools such as chisels, planer blades, scissors, etc., and for removing rust or corrosion. All the others tools are excluded for grinding purposes.



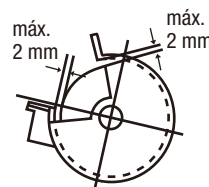
Caution! : Use wheels including information provided by the manufacturer such as sizes and revolutions per minutes described in the technical information of the tool.



Warning: Carefully remove all parts from the shipping carton. If any of the pieces are not packed, contact your nearest dealer for assistance if parts are missing or damage.

Mount and operation

1. Mount the grinder on a bench is required in order to prevent movement. Tighten the tool using four bolts.
2. Install the spark breakers (3) in the wheel guard (4) using the bolts provided in the kit. Keep the distance between the wheel guard and the wheel as short as possible but it must not be over 2mm. DO NOT USE the bench grinder without spark protection to avoid burns and fires.
3. Mount the wheel guard and keep the distance between the wheel guard and the wheel not over 2 mm. (see the figure on the right). The adjustment of the wheel guard is intended to reduce the damage in the grinding wheel. It must be gradually adjusted to keep the distance between the wheel and the wheel cover as short as possible but it must not be over 2 mm.
4. Before installing the wheels, check their quality. Try them according to a sound test (hammer the wheels. The sound should be clear)
5. Install the wheels fastening the wing nuts included in the kit.
6. Switch the tool on without using the wheels at least for 5 minutes to be sure about the mounting of the pieces. Keep away from the work area to avoid injuries.



Warning: Do not operate the tool continuously to avoid overheating. Always wear hearing and eye protections to avoid hazardous situations.

Changing the grinding wheel

WARNING:

Always disconnect the bench grinder from the power source before performing any assembly or adjustment. If you must replace a grinding wheel, be sure to obtain one with a safe rated speed at least as high as the "no load speed" RPM marked on the data plate of the grinder.

1. Remove the flange nuts and the work rest
2. Remove the screws and the eye shield
3. Loosen the three bolts and remove the wheel guard.
4. Loosen the wing nut using a hexagon wrench
5. Install a new grinding wheel avoiding contact with parts of the tool and tighten the wheel properly.
6. Adjust the wing nut
7. While tightening the wing nut hold the wheel.
8. Install the wheel guard and the eye shield
9. Adjust the tool rest and the eye shield
10. Rotate the grinding tool with the hand to verify a free movement
11. Final check: Turn the grinder on and let it come up to speed and idle for a couple of minutes



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for the environmentally responsible disposal of electrical and electronic equipment waste (WEEE), for private users.



This symbol on the products or accompanying documents means that used electrical and electronic equipment should not be disposed of with general household waste.

For proper disposal, treatment, recovery and recycling, take these products to the designated collection points, where they will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries, you may be able to return your products to your local retailer upon purchase of

an equivalent new product. Disposing this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling and disposal. Please contact your local authorities for further details on your nearest designated collection point. Penalties may apply for the incorrect disposal of these wastes, in accordance with your local legislation.

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your local authorities or your retailer for information on the correct disposal method.

SYMBOLS

The data plate of your product may contain some symbols. They represent important information about the product or instructions for use.



Wear hearing protection



Wear eye protection



Wear respiratory protection



In compliance with safety standards



Read the instruction manual



The product is in compliance with RoHS



General warning



Electrical items and electronic devices should not be disposed of with household waste. Recycle them in the corresponding facilities. Contact your local authorities or distributor for information on recycling.

Warranty and Service

Thank you for choosing this product

BAUKER tools: 3 years warranty

- Our equipment has been thoroughly tested and it is covered by a manufacturer's warranty, in accordance with current regulations.
- This warranty is valid from the date of purchase of the product.

PLEASE KEEP YOUR PURCHASE RECEIPT

- If the product fails within the warranty period, please contact an authorized SST (Sodimac Technical Service).
- Please, take the original purchase receipt with you, indicate details of failure(s), your name and address, and place and date of purchase. The manufacturer shall not make any refund. All products must be properly cleaned, secured and carefully packed to prevent damages or injuries during transportation. The manufacturer may reject inappropriate or unsafe shipping.
- You must provide your purchase receipt before any repairing or maintenance work is conducted.
- Any service must be carried out only by an authorized technical service.
- Any replaced part, as a result of the warranty, shall be property of the authorized technical service and shall not be returned.
- Repair or replacement of the product shall not extend the warranty period.
- Repair or replacement of your product under the warranty provides you additional benefits and do not affect your consumer rights set by law.

The warranty covers:

Repairs covered by the warranty must meet the following conditions:

- Defects must be attributable to faults or defects in the materials or manufacturing. If any part is no longer available or discontinued, the manufacturer will replace it with an alternative and functional part, within the warranty period.

- Instructions in this manual must have been fully observed.
- Repair cannot have been made or attempted by people other than the authorized technical service.
- Only original accessories must have been used
- The product cannot have been exposed to improper use such as bumps, dents, etc., or damaging environments

The warranty does not cover:

The manufacturer does not guarantee repairs requested as a result of:

- Wear of parts and/or components due to the normal operation of the equipment.
- Accidental damages caused by transportation, negligent use and improper operation, resulting from incorrect or improper use or installation, which do not observe the warnings set out in the instruction manual.
- Change or tampering of the product in any way whatsoever.
- Use of parts and accessories other than the manufacturer's original replacement parts.
- Defective installation.
- Repairs or modifications carried out by unauthorized technical services or persons.

This equipment is intended for PROFESSIONAL use and for other normal domestic tasks. Therefore, the warranty SHALL NOT apply in case of any other use different than the intended use. The manufacturer declines any liability for possible damages to people or material objects caused by faulty installation or by improper use of the equipment.

In case of any claim or fault, go to the Sodimac store where you purchased the product and present your purchase receipt. Our after-sales service will assist you with pleasure.

¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daño serio.

Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones.

La expresión "herramienta" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que se conecta a la fuente de alimentación (con cable) o a la herramienta que se acciona a batería (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- c) Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Las clavijas de la herramienta eléctrica deben coincidir con el receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra.

Clavijas que no se modifican y bases coincidentes reducen el riesgo de choque eléctrico.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

- d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables que se dañan o se enredan aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una extensión para uso en el exterior.

El uso de una extensión para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.

- f) Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).

El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

3) Seguridad personal

- a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal.

- b) Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos.

El uso, en las condiciones apropiadas de equipo de seguridad tal como mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reduce los daños personales.

- c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería, tomar o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición "encendido" puede causar accidentes.

- d) Retire llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Una llave o herramienta que se deja unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

- e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) Vista de forma idónea. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

- g) Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente.

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas

- a) No forzar la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.

La herramienta eléctrica correcta hace el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.

- b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira "encendido" y "apagado".

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse

- c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas.

Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

- d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica por personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

- e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas.

Muchos accidentes son a causa del escaso mantenimiento a herramientas eléctricas.

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte que se mantienen de forma correcta con las orillas de corte afiladas son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

- g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, considerándose las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar.

El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes a las que se destina podría causar una situación de peligro.

5) Servicio

- a) Revise su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando sólo piezas de recambio idénticas.

Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.